

**Zeitschrift:** Textiles suizos [Edición español]  
**Herausgeber:** Oficina Suiza de Expansión Comercial  
**Band:** - (1956)  
**Heft:** 3

**Artikel:** VII° congreso internacional  
**Autor:** E.N.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-797681>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*Federación Internacional de Maestros Sastres*

## VIIº CONGRESO INTERNACIONAL

La Federación Internacional de Maestros Sastres celebró su VIIº Congreso Internacional en Zurich, entre el 24 y el 28 de julio de 1956. No nos es posible hablar aquí de las interesantes memorias que fueron presentadas con este motivo y que trataban de la situación del oficio de sastre, de la formación profesional y de la propaganda. Queremos sencillamente mencionar aquí que, con motivo de este Congreso, los sastres de once países distintos (esto es, Alemania, Austria, Bélgica, Finlandia, Francia, Gran Bretaña, Italia, el Japón, Noruega, los Países Bajos y Suiza) habían creado cierto número de modelos que

fueron presentados durante un gran desfile público que tuvo lugar en el Palacio de los Congresos, bajo el título de « El Arte del Sastre, la Moda de hoy y la de mañana » y que fué organizado con el apoyo de la Secretaría Internacional de la Lana. Este hermoso acontecimiento había atraído la concurrencia de una muchedumbre de gente del ramo, desde los productores de lana hasta los sastres de oficio, quienes no se hicieron rogar para aplaudir a los 78 modelos presentados entre los cuales figuraban bastantes trajes y abrigos hechura sastre para señora y que demostraban que los maestros sastres, sin pretender

*Suiza:* Traje con chaqueta recta ;  
estambre pura lana, gris medio  
con cuadros de

Henri Berger S.A., Eclépens.

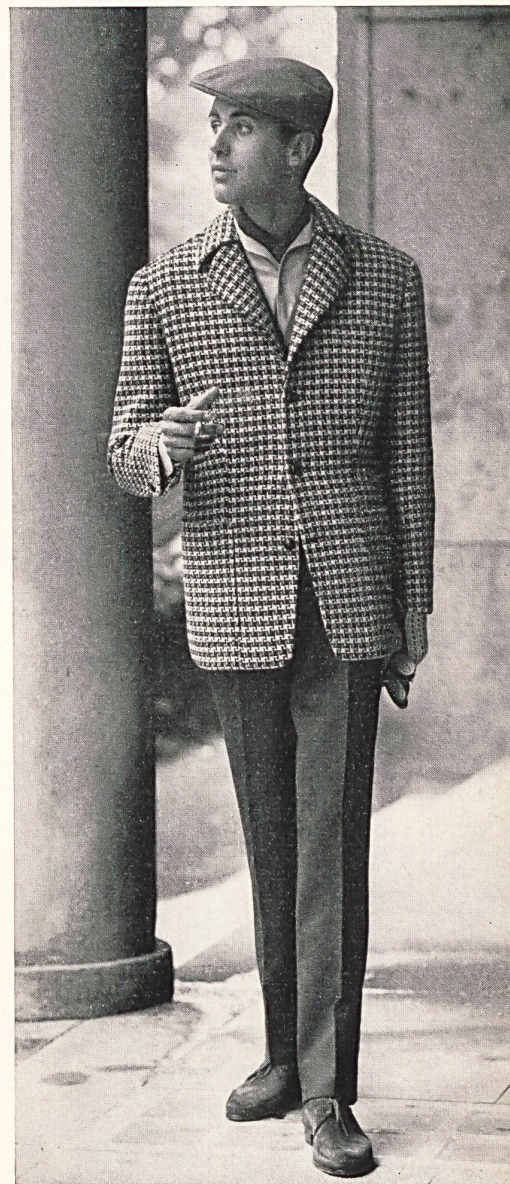
*Suiza:* Traje con chaqueta recta ;  
estambre pura lana pardo, con  
cuadros diagonales de

F. Hefti & Co A.G., Hätzingen.

*Suiza:* Chaqueta : tweed pura lana,  
pata de gallo verde, negro, amarillo  
y blanco de

Henri Berger S.A., Eclépens.

Pantalón : gabardina pura lana,  
verde petróleo de  
F. Hefti & Co. A.G., Hätzingen.





luchar contra la «alta costura», son perfectamente capaces de crear unos vestidos femeninos de la mayor elegancia y de calidad.

Al lado de los modelos conformes con el estilo actual, este desfile procuraba una visión muy sugestiva de la evolución que se puede prever en cuanto a la moda masculina. Si el público ha de seguir a los sastres que tienen la tendencia de proponernos trajes de colores más vivos que los que se han venido gastando y a abandonar el negro de los trajes de sociedad para adoptar otros colores oscuros, cierto es, pero menos severos, eso nos lo ha de decir el porvenir. No obstante, pongamos de relieve, sin querer molestar a nadie, que el negro se va defendiendo bien para los trajes de sociedad, aunque hace ya más de veinte años que se nos ha venido proponiendo substituirle por otros matices.

Reproducimos aquí algunos de los modelos presentados por los maestros sastres suizos, modelos que, todos, están cortados en telas de lana fabricadas especialmente para este motivo por tejedurías suizas.

Photos International Wool Secretariat.



*Suiza:* Traje hechura sastre, color beige; estambre pura lana, ligero «basket weave» de

Pfenninger & Co. S.A., Wädenswil



*Suiza:* Abrigo cruzado clasico; Shetland tupido, pura lana gris azul de

F. Hefti & Co. A.G., Hätzingen.



*Suiza:* Traje de sociedad; épinglé azul real, pura lana de

F. Hefti & Co. S.A., Hätzingen.



## Una nueva película en colores

### LA LANA Y LAS TEJEDURÍAS SUIZAS

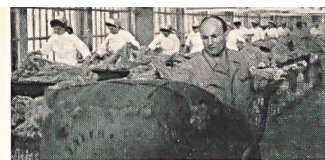
Las fábricas suizas de paños y de estambres han logrado por fin realizar, como venían deseándolo desde hace varios años, una película documental sobre la manufactura de tejidos de lana en Suiza. Esta película, titulada « La lana y las tejedurías suizas », será presentada al público este otoño. Trátase de una película en colores (Eastman-Color) cuya proyección dura doce minutos y que ha sido editada en francés y en alemán en los anchos de película normal y estrecho (35 mm y 16 mm). Ha sido realizado por la casa Praesens Film S. A., de Zurich. La toma de vistas fué confiada al cineasta Emilio Berna, por demás conocido, mientras que el acompañamiento musical está firmado por Roberto Blum. Esta película « La lana y las tejedurías suizas » será proyectada en los cinés suizos a partir de mediados de octubre ; también ha de ser presentada en los colegios y en círculos particulares a contar desde la misma fecha, quedando encargada de su difusión la Secretaría Internacional de la Lana.

Esta nueva película de los tejedores de lana suizos — al no tener la película precedente más que un valor histórico por haber sido impresionada hace ya treinta años — confiere una impresión muy real y de actualidad sobre la fabricación de los tejidos de seda, desde la lana en bruto hasta la tela lista para su empleo. Como es evidente, no fué posible representar detalladamente todas las fases de cada operación. Tampoco tenían, por lo demás, los industriales interesados la intención de obtener una película didáctica, sino más bien, la de crear una película destinada a despertar el interés y la confianza del gran público por el tejido de la lana procurándole una revista sucinta de tan compleja industria. La película en cuestión, no sólo interesará al mundo femenino, sino que cautivará la atención del público de ambos sexos, en general.

E. N.

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1. Escogimiento de la lana                      | 6. Urdimbre                    |
| 2. Cardar                                       | 7. Sala de tejido              |
| 3. Cardadura                                    | 8. Lavado de las telas de lana |
| 4. Hilatura sobre máquinas a arrollar y a hilar | 9. Vaporización                |
| 5. Tintura de hilos                             | 10. Desaprestar                |

1



2



3



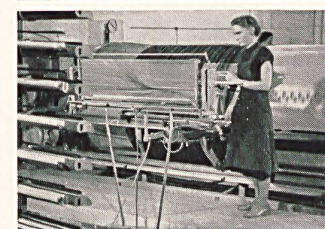
4



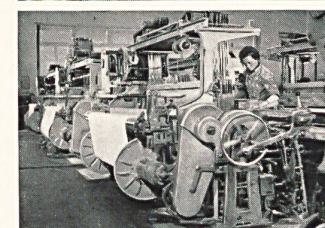
5



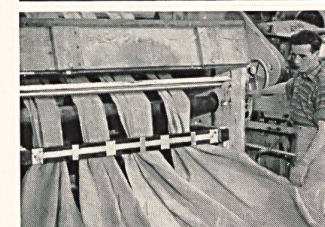
6



7



8



9



10

